

**Zeitschrift:** Berner Schulblatt  
**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein  
**Band:** 106 (1973)  
**Heft:** 47

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wir danken

Der Auszahlung der Oktoberbesoldung sahen die bernischen Lehrerinnen und Lehrer fast mit derselben Spannung entgegen, wie am 1. Juli dem Ergebnis der Volksabstimmung über das Lehrerbesoldungsgesetz.

Nun haben die meisten feststellen können, was ihnen die Neuordnung tatsächlich bringt; eine Anzahl Kollegen müssen allerdings auf die Korrektur unvermeidlicher Fehler, auf die Nachzahlungen für das Sommersemester und auf die Auswirkungen der Besitzstandgarantie warten. Trotzdem hält der Kantonalvorstand den Zeitpunkt für gekommen, einen Blick auf die Entstehung der Neuordnung zu werfen und nochmals allen Beteiligten den aufrichtigen Dank auszusprechen.

## Einleitung

Das neue Lehrerbesoldungsgesetz hat uns allen – abgesehen von einigen unbefriedigenden Einzelpunkten – wesentliche Vorteile gebracht:

*den meisten von uns eine finanzielle Besserstellung für sofort und/oder für die Zukunft (z. B. zwei zusätzliche Besoldungsmaxima),*

*allen die Befreiung von periodischen Volksabstimmungen über unsere Gehälter, kantonal und in der Gemeinde,*

*den Einbau (und damit die laufende Anpassung an die Teuerung) verschiedener blockierter Lohnkomponenten,*

*die Indexierung des Zusatzunterrichts.*

Damit sind die Lehrergehälter des Kantons Bern im schweizerischen Wettbewerb stark aufgewertet worden.

**Eine so bedeutende Neuordnung und Besserstellung konnte nur verwirklicht werden, weil zahlreiche Persönlichkeiten in den verschiedenen Phasen der Revision Verständnis für unsere Anliegen bewiesen haben.**

Sicherlich hat sich nicht jedes unserer Mitglieder vorgestellt, was es alles braucht, bis ein solches Gesetz mit zugehörigen Dekreten und Verordnungen erarbeitet und in die Wirklichkeit umgesetzt ist. Wir erachten es als Dankspflicht, hier eine Anzahl Namen aufzuführen, und zwar ungefähr in der Reihenfolge, in der die betreffenden Personen mit dem LBG zu tun hatten.

## 1. Die gemeinsame Eingabe

Den Anstoß zur Revision der Besoldungen des Staatspersonals und der Lehrerschaft gab die *gemeinsame Eingabe der 3 Personalverbände vom 22. Dezember 1969*.

Für die beiden uns befreundeten Verbände zeichneten:

## Nous disons: Merci

Le traitement d'octobre était attendu par nos collègues avec presque autant de «suspense» que le résultat du vote populaire sur la nouvelle loi, le 1<sup>er</sup> juillet. La plupart d'entre eux ont pu constater maintenant ce que le nouveau régime leur apporte; un certain nombre, par contre, doit attendre la correction des erreurs inévitables, le versement des arriérés pour le semestre d'été et les effets concrets de la garantie de la situation acquise.

Le Comité cantonal est néanmoins d'avis que le moment est venu de jeter un regard sur la genèse du nouveau système et de remercier encore une fois sincèrement tous ceux qui y ont contribué.

## Introduction

La nouvelle loi sur les traitements, à part quelques détails qui ne donnent pas satisfaction, nous a procuré à tous des avantages importants:

*La plupart des enseignants voient leur traitement augmenter immédiatement et/ou dans l'avenir (par exemple deux maxima de traitement supplémentaires);*

*tous se réjouissent de ce que les citoyens ne soient plus appelés périodiquement aux urnes pour voter sur nos traitements, dans le canton ou dans la commune,*

*profitent de l'intégration dans le traitement et, par là, de l'indexation automatique de diverses parts de salaire bloquées jusqu'ici, et*

*de l'indexation des indemnités pour leçons supplémentaires.*

Les nouveaux salaires améliorent fortement la situation concurrentielle du canton de Berne par rapport aux autres cantons.

**Une révision et revalorisation aussi importante n'a pu se réaliser que parce que de nombreuses personnalités ont fait preuve de compréhension envers nos postulats, dans différentes phases des tractations.**

Certainement, nos sociétaires ne se sont pas tous rendu compte de toutes les démarches qui sont nécessaires pour élaborer et appliquer une loi de cette importance, y compris les décrets et ordonnances qui l'accompagnent. Nous nous acquittons d'une dette de reconnaissance en citant ici un certain nombre de noms, à peu près dans l'ordre où les personnalités en question se sont occupées de la loi.

## 1. La requête commune

La révision des traitements du personnel de l'Etat et du corps enseignant remonte à une *requête commune des trois associations du personnel, datée du 22 décembre 1969*. Pour nos deux associations sœurs, elles portent les signatures suivantes:

*Bernischer Staatspersonalverband*

Präsident: Oberrichter Dr. Max Graf

Sekretär: National- und Grossrat Ernst Bircher

*Verband des Personals öffentlicher Dienste, Sektion Bern-Allgemeine*

Präsident: Fritz Anderegg

Sekretär: Grossrat Hans Mäder

Die beiden Verbände hatten mit uns das Interesse an einer namhaften Erhöhung der Besoldungen gemeinsam; für diverse Gruppen, die bei ihnen organisiert sind, spielten Quervergleiche zu Lehrerkategorien allerdings eine ambivalente Rolle. Dass daraus keine unerfreulichen Kontroversen entstanden, spricht sowohl für die geschickte Verbandsführung wie für die realistische Einstellung der Verbandsmitglieder. In den Fraktionen, in der grossrätlichen Kommission und im Plenum des Rates war die Stimme der Vertreter der beiden Verbände von Gewicht, da sie mit Recht als erstklassige Kenner einer komplizierten Materie galten. In der Referendumsphase nahmen die beiden Verbände aktiv an der Aufklärung der Stimmbürger teil und leisteten einen ansehnlichen Beitrag an die allgemeinen Kosten des Aktionskomitees.

## 2. Die Vereinsleitung

Bei der *Konkretisierung unserer Anträge* an die Regierung (die Eingabe vom 22. Dezember 1969 hatte nur allgemeine Forderungen angemeldet) kam dem damaligen Kantonavorstand, seinem Präsidenten, dem Leitenden Ausschuss, der Besoldungskommission und der Pflichtlektionenkommission die dornenvolle Aufgabe zu, zu versuchen, die gegensätzlichen Auffassungen innerhalb der Lehrerschaft und ihrer Gruppenvertreter auf einen gemeinsamen Nenner zu bringen. Wieviel Arbeit, Nervenkraft und Selbstüberwindung dies gekostet hat, wissen nur die, die dabei waren. Den genannten Greimien gehörten in den kritischen Jahren folgende Kolleginnen und Kollegen an (z. T. zeitweilig):

*Kantonavorstand BLV/Comité cantonal 1968-70-72-73*

Bourquard Edmond, Delémont

Brand Werner, Bern

Bürki Markus, Liebefeld

Flückiger Marie-Thérèse, Le Bémont

Grütter Hans, Biel

Jutzeler-Luder Elsi, Erlenbach i. S.

(Vizepräsidentin/Vice-présidente 1972-74)

Kochli Paul, Dr., Muri

Kramer Urs, Bern (1971 ausgetreten)

Kurth Hans, Bern

Liechti René, Langenthal

Lienhard Gertrud, Langenthal

Lüdi Fritz, Niederönz

Nafzger Alfred, Hirschmatt

Perren Hans, Stalden

(Präsident LA/Président C. d. 1972-74)

Ratschiller-Schmid Ida, Kappelen

(Vizepräsidentin/Vice-présidente 1970-72)

Roggli Rosette, Bern

Rubi Rudolf, Grindelwald

Sury Fritz, Innertkirchen

Spring Hans Rudolf, Brügg b. Biel

Schenk-Schär Gertrud, Biglen

(Vizepräsidentin/Vice-présidente 1968-70)

*Association du personnel de l'Etat de Berne:*

Le président: Dr Max Graf, juge d'appel

Le secrétaire: Ernst Bircher, député, conseiller national

*Association du personnel des services publics (VPOD), section Berne-générale:*

Le président: Fritz Anderegg

Le secrétaire: Hans Mäder, député

Ces deux groupements avaient le même intérêt que nous à une augmentation substantielle des salaires; mais diverses catégories de leurs membres procédaient à des comparaisons critiques avec certains groupes d'enseignants. Il n'en naquit pas de controverse désagréable, grâce à une politique habile des dirigeants et au réalisme de leurs mandants. Au sein des fractions, de la commission parlementaire et du Grand Conseil, les représentants des deux associations sont intervenus avec toute l'autorité qui revenait à ces connasseurs d'une matière compliquée. Pendant la phase du référendum, les deux organisations ont pris une part active à l'information des citoyens et ont versé une contribution notable aux frais généraux du comité d'action.

## 2. Les organes dirigeants de la SEB

La requête du 22 décembre 1969 ne contenait que des postulats généraux: les *concrétiser* était l'affaire du Comité cantonal, de son président, du Comité directeur, de la commission SEB des traitements et de celle des leçons obligatoires. Tâche épineuse que de chercher à concilier les opinions divergentes du corps enseignant et des représentants des groupes. Seuls, ceux qui ont participé à ces divers travaux savent ce qu'il en a coûté de patience et d'abnégation. Au cours des années critiques, les collègues suivants ont appartenu à ces comités et commissions (au moins passagèrement):

Schirm-Abbühl Myriam, Worblaufen

Tröhler-Bourquin Yvonne, Prêles

Vögeli Kurt, Münsingen

(Präsident LA/Président C. d. 1968-72 und

Präsident Kv/Président Cic 1972-74)

Wagner Andreas, Langnau i. E.

Wyss Herbert, Saanenmöser

Zumbrunn Fritz, Bern (Präsident/Président 1968-72)

*Pflichtlektionenkommission/Commission des leçons obligatoires*

Buchs Hans, Unterseen (Präsident/Président)

Baumberger Moritz, Köniz

Crélerot Pierre, Cormoret

Eggerschwyler Claire, Bienne

Féralime Robert, Bienne

Grütter Hans, Biel

Jutzeler-Luder Elsi, Erlenbach i. S.

Keller Ernst, Bern

von Niederhäusern Francis, La Neuveville

Schneider Marcel, Langnau i. E.

Schüepp Hanspeter, Dr., Bern/Belp

Thomann Elsa, Bern

## *Besoldungskommission/Commission des traitements*

Staender Gerhard, Dr., Bern Liebefeld  
 (Präsident/Président)  
 Amstutz Renate, Biel  
 Brand Werner, Bern  
 Buchs Hans, Unterseen  
 Crélerot Pierre, Cormoret  
 Eugster Konrad, Bremgarten  
 Flückiger Marie-Thérèse, Le Bémont  
 Gobat Jean-Jacques, Orpund  
 Grütter Felix, Burgdorf  
 Grütter Hans, Biel  
 Heri Anna, Bern

Lanz Paul, Biel  
 Lienhard Gertrud, Langenthal  
 Meier Susi, Bern  
 Meury Pierre, Delémont  
 Pfister Alfred, Bern-Bümpliz  
 Rentsch Alfred, Pieterlen  
 Schenk-Schär Gertrud, Biglen  
 Schneider Anna, Burgdorf  
 Schneider Ernst, Burgdorf  
 Schütz Heinrich, Münsingen Bern  
 Steiner Hans, Bern  
 Strahm Rudolf, Burgdorf  
 Tschopp Richard, Bümpliz

### **3. Die Personalkommission des Kantons Bern**

Sie hatte durch Revision des betreffenden Dekretes die *Neuordnung der Besoldungen in der bernischen Staatsverwaltung* zu entwerfen und die Einreihung der mannigfaltigen Kategorien vom jungen Hilfsarbeiter bis zum Professor und Chefbeamten vorzunehmen. Da die Lehrer an der *Kantonsschule Pruntrut*, an den staatlichen Seminaren und an verschiedenen *Erziehungsanstalten* rechtlich Staatsbedienstete sind, hing von ihrer Einstufung im genannten Dekret viel für das kommende Lehrerbewilligungsgesetz und -dekret ab. Der Zentralsekretär des BLV wurde deshalb mit beratender Stimme zu den letzten Sitzungen der Personalkommission beigezogen.

Wenn auch das Ergebnis, das Dekret vom 10. Mai 1972 über die Besoldung der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung, nicht allen Erwartungen aller Kategorien entsprach (sie stehen einander zum Teil ja auch diametral entgegen), so können wir doch der Personalkommission einen hohen Grad von Objektivität und den ernsthaften Willen bezeugen, eine ausgewogene Lösung vorzuschlagen. Ihre Anträge wurden denn auch in der Regierung gutgeheissen und an den Grossen Rat weitergeleitet.

Hier ihre Zusammensetzung:

#### *Staatsvertreter*

Kupper Erwin, Dr.,  
 Sekretär der Finanzdirektion, Bern, Präsident  
 Baur Willy, Dr.,  
 Vorsteher des Versicherungsamtes, Bern  
 Jauch Werner, Vorsteher des Personalamtes, Bern  
 Zimmermann Hermann, Regierungsstatthalter, Bern

#### *Personalvertreter*

Bircher Ernst,  
 Sekretär des Bern. Staatspersonalverbandes, Bern  
 Mäder Hans, Sekretär des VPOD, Bern  
 Michaelsen-Hofer, Frau,  
 Fürsprecherin, Gerichtsschreiberin, Biel  
 Zaugg Hans,  
 Adjunkt des Kantonalkriegskommissariates, Bern

### **3. La Commission du personnel de l'Etat de Berne**

Cet organe officiel était chargé d'élaborer une proposition pour la *révision des traitements des fonctionnaires par voie de décret*, y compris le classement de catégories aussi diverses que les jeunes manœuvres, d'une part, les professeurs et les fonctionnaires en chef, d'autre part. Comme les professeurs de l'Ecole cantonale de Porrentruy, des Ecoles normales de l'Etat et les maîtres de plusieurs maisons d'éducation sont au service direct de l'Etat, la position qu'ils occuperaient dans le décret des fonctionnaires devait forcément avoir une importance décisive sur les futurs loi et décret réglant les traitements des autres enseignants. Pour cette raison, le secrétaire central SEB a été invité aux dernières séances de la commission du personnel, avec voix consultative. Bien que le résultat, le *décret du 10 mai 1972 sur les traitements des membres des autorités et du personnel de l'administration de l'Etat de Berne*, n'ait pas contenté entièrement toutes les catégories (dont les vues sont parfois diamétralement opposées), nous pouvons attester à la commission du personnel une haute objectivité et la volonté sérieuse de proposer une solution équitable. Aussi, le gouvernement a-t-il approuvé ses propositions et les a-t-il transmises au Grand Conseil.

Voici la composition de cette commission du personnel:

#### *Représentants de l'Etat*

Kupper Erwin, Dr, secrétaire de la Direction des finances Berne, président  
 Baur Willy, Dr, préposé de l'Office des assurances sociales, Berne  
 Jauch Werner, préposé de l'Office du personnel, Berne  
 Zimmermann Hermann, préfet, Berne

#### *Représentants du personnel*

Bircher Ernst, secrétaire de l'Association du personnel de l'Etat, Berne  
 Mäder Hans, secrétaire VPOD, Berne  
 Mme Michaelsen-Hofer, avocat, greffier du Tribunal, Bienne  
 Zaugg Hans, adjoint du Commissariat cantonal de guerre, Berne

### **4. Die Direktionen des Erziehungswesens und der Finanzen**

La majorité des enseignants, ceux qui sont nommés par les communes, ne sont pas régis par le décret du 10 mai 1972 sur les traitements des membres des autorités et de l'administration de l'Etat, mais par la *loi sur les traitements du corps enseignant* (LTCE). Les tractations relatives à la

waltung, sondern dem *Lehrerbesoldungsgesetz* (LBG) unterstellt. Die Verhandlungen über die Revision des LBG und der darauf fassenden Erlasse (*Lehrerbesoldungsgesetz*, diverse *Verordnungen*) führten die Vertreter des BLV hauptsächlich mit der Erziehungsdirektion; in zweiter Linie, aber an allen Entscheiden massgeblich beteiligt, beriet die *Finanzdirektion* mit.

Diese beiden Direktionen sind es, die die *Vereinheitlichung der Besoldungen* in Stadt und Land vorschlugen. Die Leitung des BLV äusserte starke Zweifel nicht an der Berechtigung, wohl aber an der kurzfristigen Verwirklichung einer so einschneidenden Massnahme, doch der Grosse Rat hiess sie fast oppositionslos gut. Die Zukunft wird zeigen, ob die grösseren Ortschaften genug Anziehungskraft anderer Art ausstrahlen, um ihre Stellen auch ohne besondere materielle Vorteile besetzen zu können.

*Die Vorbereitung der Umstellung und ihre Anwendung in der Praxis* verlangten und verlangen weiterhin von den Beamten und – wenigstens für die Grundsatzentscheidung und die politische Verantwortlichkeit – von den Direktionsvorstehern neben den laufenden Aufgaben ein grosses Mass an zusätzlicher Arbeit.

Hier eine (notwendigerweise unvollständige) Aufzählung der Damen und Herren, die am Zustandekommen der Revision beteiligt waren:

#### *Erziehungsdirektion*

Kohler Simon, Regierungsrat  
Keller Max, 1. Direktionssekretär  
Gigon Denis, Kislig Samuel, Müller Roland,  
Direktionssekretäre;  
von der Abteilung Unterricht  
Kramer Urs, Vorsteher  
Tännler Margrit, Bratschi Hans-Ulrich, Sommer Jean  
Adjunkten  
Langel Marcel, Sachbearbeiter

#### *Finanzdirektion*

Moser Fritz, Regierungsrat  
Kupper Erwin, Dr., 1. Direktionssekretär  
Ryser Rudolf, Dr., Direktionssekretär  
Jauch Werner, Fürsprecher,  
Vorsteher des Personalamtes und seine Mitarbeiter  
Siegfried Hans, Stucki Rudolf, Weber Werner  
und weitere.

### 5. Der Regierungsrat

Die Grundsatzentscheidung während der Revision der Beamten- und Lehrerbesoldungen traf der Regierungsrat; er war es, der die Verantwortung für die beiden Vorlagen an den Grossen Rat trug. Auch für das Regierungskollegium ging es darum, eine innerlich möglichst ausgewogene, finanziell verantwortbare und politisch realisierbare Gesamtlösung anzustreben und zu vertreten. Dass dies nicht ohne Druckversuche, ja Anfeindungen gelingt, ist vielleicht nicht allen unseren Mitgliedern geläufig. *Wir danken dem Regierungsrat dafür, dass er es, soweit an ihm gewagt hat, trotz der defizitären Staatsrechnung und trotz Drohung mit dem Referendum dem Personal und der Lehrerschaft eine verdiente Besserstellung zu gewähren.* Vom Standpunkt des öffentlichen Arbeitsgebers aus war die Revision angesichts der Dienstleistungen, die das Volk von Staat und Schule erwartet und fordert, unaufschiebar.

révision de la LTCE ainsi que du décret et des ordonnances qui l'accompagnent ont eu lieu principalement entre les représentants de la SEB et la Direction de l'instruction publique; à l'arrière-plan, la Direction des finances avait son mot très important à dire.

Ce sont ces deux Directions qui ont proposé d'unifier les traitements des villes et des campagnes. Les dirigeants de la SEB ont émis des doutes non sur le principe, mais quant à la réalisation rapide d'une mesure aussi incisive; or, le Grand Conseil l'a approuvée presque sans opposition. L'avenir montrera si les grandes communes auront suffisamment d'autres attractions pour repouvoir leurs postes, bien que n'offrant plus d'avantages matériels importants.

*Préparer cette révolution et l'introduire dans la pratique* a exigé et continue à exiger des fonctionnaires et des chefs de direction – du moins pour les décisions de principe et la responsabilité politique – une somme d'efforts considérables en plus des tâches journalières.

Voici une énumération, forcément incomplète, des personnalités qui ont participé à la révision:

#### *Direction de l'instruction publique*

Kohler Simon, conseiller d'Etat  
Keller Max, premier secrétaire de direction  
Gigon Denis, Kislig Samuel, Müller Roland,  
secrétaires de direction  
La division des affaires scolaires:  
Kramer Urs, préposé  
Tännler Margrit, Sommer Jean, Bratschi Hans-Ulrich,  
adjoints  
Langel Marcel, expert financier

#### *Direction des finances*

Moser Fritz, conseiller d'Etat  
Kupper Erwin, Dr, premier secrétaire de direction  
Ryser Rudolf, Dr, secrétaire de direction  
Jauch Werner, M<sup>e</sup>, préposé de l'Office du personnel  
Siegfried Hans, Stucki Rudolf, Weber Werner,  
collaborateurs de l'Office du personnel  
et autres

### 5. Le Conseil-exécutif

C'est au gouvernement que revenaient les décisions de principe, c'est lui qui portait la responsabilité des propositions soumises au parlement quant aux traitements des fonctionnaires et des enseignants. Lui aussi tenait à définir et à défendre une solution d'ensemble organique, équilibrée, acceptable au point de vue financier et réalisable au point de vue politique. Nos membres ne savent peut-être pas à combien de pression et d'hostilité le Conseil-exécutif est parfois soumis. *Nous remercions le Conseil-exécutif d'avoir osé, pour sa part, accorder aux fonctionnaires et au corps enseignant une amélioration bien méritée, et ceci malgré des comptes déficitaires et la menace de référendum.* Du point de vue de l'employeur public, la révision était urgente, vu les services que la société attend de l'Etat et de l'école.

Nous remercions les conseillers d'Etat  
Bauder Robert, Dr, Muri  
Blaser Adolf, Urtenen  
Blaser Ernst, Zäziwil  
Huber Henri, Liebefeld  
Jaberg Ernst, Dr, Bern  
Kohler Simon, Courgenay

Wir danken den Regierungsräten

Bauder Robert, Dr., Muri  
Blaser Adolf, Urtenen  
Blaser Ernst, Zäziwil  
Huber Henri, Liebefeld  
Jaberg Ernst, Dr., Bern  
Kohler Simon, Courgenay  
Moser Fritz, Stettlen  
Schneider Erwin, Kehrsatz  
Tschumi Hans, Dr., Interlaken

Moser Fritz, Stettlen  
Schneider Erwin, Kehrsatz  
Tschumi Hans, Dr., Interlaken

## 6. Die Grossrätsliche Kommission

Sowohl für die Revision des *Dekrets* über die Besoldungen der bernischen *Staatsverwaltung* als auch (etwas später) für diejenige des *Lehrerbesoldungsgesetzes* und des zugehörigen *Dekrets* nahm eine Kommission von 25 Mitgliedern im Einzelnen zu den Anträgen des Regierungsrates Stellung. Das Lehrerbesoldungsgesetz wurde gemäss Verfassung in zwei Sessionen erörtert (September und November 1972). Diese Beratungen fielen bereits in die Zeit der finanziellen Restriktionen in Bund, Kantonen und Gemeinden. Für die Grossräte, denen öfters nachgesagt wird, sie fühlten sich mehr als Gemeinde- denn als Staatsvertreter, ging es auch um die *Vermittlung zwischen teilweise gegensätzlichen Interessen*, insbesondere um den Verteilungsschlüssel Staat-Gemeinden und die Auswirkung der neuen Löhne auf diejenigen der Gemeindebeamten. Auch wenn z. B. um das 4. Lohnmaximum hart gerungen werden musste, dürfen wir dankbar anerkennen, dass auch in der Kommission die Einstellung zu Schule und Lehrerschaft, gesamthaft gesehen, erfreulich war.

Für die Beratung der Lehrerbesoldungen setzte sich die Kommission folgendermassen zusammen:

*Präsident/Président*

Martignoni Werner, Dr., Gemeindepräsident, Muri

*Vizepräsident/Vice-président*

Haltiner Wilhelm, Bern

*Mitglieder/Membres*

Aebi Paul, Huttwil  
Aegerter Walter, Steffisburg  
Arni Hans, Hettiswil  
Bacher Samuel, Ringgenberg

## 6. La commission parlementaire

Autant pour la révision du *décret* sur les traitements des fonctionnaires que (un peu plus tard) pour celle de la *loi sur les traitements du corps enseignant* et du *décret* y relatif, une commission de 25 membres a examiné les propositions du Conseil-exécutif. Conformément à la Constitution, la loi fut débattue dans deux sessions (septembre et novembre 1972). Déjà, la Confédération, les cantons et les communes subissaient les *restrictions financières*. Pour les députés, dont on dit souvent qu'ils se sentent plutôt représentants des communes que de l'Etat, il s'agissait aussi de *concilier des intérêts partiellement opposés*; pensons à la répartition des frais entre l'Etat et les communes et aux répercussions de la révision sur les salaires des fonctionnaires communaux. Malgré la résistance opiniâtre qu'a rencontrée par exemple le 4<sup>e</sup> maximum de salaire, nous constatons avec reconnaissance que la commission a fait part de beaucoup de compréhension envers l'école et le corps enseignant.

Lors des débats sur la LTCE, la commission se composait de la manière suivante:

Baur Armin, Reutigen  
Bircher Ernst, Bern  
Buchs Hans, Unterseen  
Bürki Gotthelf, Liebefeld  
Casetti Guido, Dr., Bern  
Grob Richard, Dr., Bümpliz  
Herrmann Hans, Dr., Biel  
Hirsbrunner Ernst, Zollbrück  
Houriet Willy, Belprahon  
Lachat François, Bonfol  
Mäder Hans, Bern  
Meyer Werner, Allmendingen  
Nobel Guido, Bienne  
Nussbaum Fritz, Spiez  
Rätz Fritz, Rapperswil  
Sandmeier Frédéric, Bienne  
Senn Emil, Dr., Königz  
Sommer Henri, Saint Imier  
Staender Gerhard, Dr., Liebefeld-Bern

## 7. Der Grosse Rat

Im Grossen Rat selber verliefen die Beratungen, abgesehen von einigen Misstönen, auch erfreulich. Es war gar nicht selbstverständlich, dass sich die Parlamentarier trotz Defiziten in Kanton und Gemeinden und trotz Rezessionserscheinungen z. B. in der Metallindustrie zu einer Lösung durchrangen, die den Kanton Bern näher an die vordersten Ränge in der schweizerischen Lehrerbesoldungsstatistik gebracht hat. *Dass vereinzelte Arbeitertreter und Industrielle heftig opponierten, war weniger wichtig, als dass der Rat gerade trotz dieser Opposition der Vorlage zustimmte.*

Wir verzichten in diesem auf Dank gestimmteten Rückblick darauf, einzelne Namen mit negativem Vorzeichen

## 7. Le Grand Conseil

Au sein du parlement, à part quelques notes discordantes, les débats furent empreints de bienveillance. Nous ne pouvions nous attendre sans autre à ce que les députés, malgré les déficits du canton et des communes et en dépit de la récession qui menaçait par exemple l'industrie métallurgique, donnent leur adhésion à un projet qui rapprochait le canton de Berne des premiers rangs de la statistique intercantonale. *L'opposition vénérable de quelques représentants des milieux ouvriers et industriels nous paraît moins significative que le fait même que le Grand Conseil a approuvé le projet malgré cette opposition.*

Notre exposé rétrospectif étant placé sous le signe de la gratitude, nous renonçons à nommer ici les adversaires

aufzuführen. Ein frei debattierendes Parlament ist uns ein viel zu wertvoller Garant demokratischer Freiheiten, als dass wir den gelegentlichen «Gegnern» ihre Opposition nachtragen würden. *Wir hoffen, dieselben Herren ein andermal wieder auf unserer Seite zu haben.*

Ein ganz besonderer Dank gehört unseren **Lehrerkollegen im Rat**. Die «Lehrergrossräte» werden ja nicht von der Lehrerschaft gewählt; die Parteien setzen sie auf die Wahllisten, das Volk wählt sie, und ihm allein sind sie gemäss Verfassung verantwortlich. Doch erwarten die Lehrer ganz selbstverständlich, dass sich die Lehrergrossräte auch für die Schule einsetzen. Das tun sie immer wieder, geschickt und mit Erfolg, aber es wird vielerorts nicht geschätzt, wenn sie es allzu oft im Plenum des Rates tun. In den Fraktionen und Kommissionen, dann natürlich in Gemeindebehörden und Parteiversammlungen, informieren und berichtigen sie rechtzeitig, im wichtigen Stadium der Meinungsbildung. Aber ihr Wort hat umso mehr Gewicht, je besser sie sich auch in anderen Gebieten zurechtkennen und für Andere einsetzen; dann dürfen sie bei Gelegenheit auch in «eigener Sache» auf Gehör rechnen. Natürlich sind sie frei, eine persönliche Auffassung zu vertreten, die nicht in allem mit der einer gewissen Lehrergruppe oder gar des Kantonalvorstandes übereinstimmt. Was wir von ihnen erwarten dürfen, ist, dass sie sich mit den Begründungen des Lehrervereins ernsthaft auseinandersetzen und gerade bei Meinungsverschiedenheiten das Gespräch mit der Leitung des BLV suchen.

Jetzt, wo Regierung und Grosser Rat entschlossen sind, ihnen die Wählbarkeit mittels einer Verfassungsrevision zu sichern, ziemt es sich doppelt, die Namen der 1972/73 amtierenden Grossratskollegen aufzuzählen:

Baur Armin, Reutigen  
Borter Kurt, Interlaken  
Boss Viktor, Grindelwald  
Buchs Emil, Oberried Lenk i. S.  
Buchs Hans, Unterseen  
Chapuis Georges, Le Noirmont  
Etique Pierre, Bressaucourt  
Fehr Hermann, Biel  
Grob Richard, Dr., Bümpliz  
Haegeli Marc, Tramelan  
Jardin Roger, Delémont  
Kautz Hans, Herzogenbuchsee  
Kiener Otto, Bolligen  
Klopfenstein Hans, Frutigen  
Kopp Paul, Bern

de la loi. Nous attachons un trop grand prix à la liberté parlementaire, garantie de nos prérogatives démocratiques, pour en vouloir longtemps à des «adversaires» occasionnels. *Nous espérons les avoir de nouveau de notre côté dans d'autres circonstances.*

Un merci tout spécial s'adresse à nos collègues membres du parlement. Ce n'est pas le corps enseignant qui les y délègue; ce sont les partis qui les mettent sur les listes et le peuple qui les élit, et c'est à lui seul qu'ils sont responsables, selon la Constitution. Néanmoins, les enseignants attendent tout naturellement d'eux un engagement particulier en faveur de l'école. Cet engagement, continual et compétent, est souvent couronné de succès, mais il suscite maintes critiques s'il se manifeste trop souvent dans les séances plénières. C'est au sein des fractions et des commissions, des autorités communales et des assemblées de parti que nos collègues députés ont surtout l'occasion d'informer et de rectifier, quand les opinions prennent corps. Leur avis a d'autant plus de poids qu'ils maîtrisent aussi d'autres matières et qu'ils interviennent en faveur d'autres groupes également; c'est alors qu'ils peuvent compter à leur tour sur la compréhension des tiers. Inutile d'ajouter qu'ils sont libres de soutenir une opinion personnelle, qui ne concordera pas nécessairement avec celle de tels ou tels enseignants, voire du Comité cantonal. Ce que, par contre, nous sommes en droit d'attendre d'eux, c'est qu'ils étudient sérieusement les arguments de la SEB et qu'ils cherchent le dialogue avec les dirigeants de la société.

Aujourd'hui que le gouvernement et le Grand Conseil sont décidés à leur assurer l'éligibilité par une révision de la Constitution cantonale, il se justifie doublément de citer les noms de nos collègues membres du Grand Conseil au cours des années 1972/73:

Pieren Hans, Adelboden  
Rohrbach Fritz, Mittelhäusern  
Siegenthaler Fritz, Heimiswil  
Sommer Ernst, Wabern-Bern  
Staender Gerhard, Dr., Liebefeld-Bern  
Stähli Roland, Tramelan  
Stoffer Walter, Biglen  
Studer Erich, Dr., Thun  
Tanner Hans, Melchnau  
Walter Richard, Bienne  
Zürcher Hans, Thun

## 8. Die Aktionskomitees

Schon während die Unterschriften für das Referendum gesammelt wurden, hatten sich eine Reihe angesehener Grossräte und anderer Politiker spontan bereiterklärt, der Schule und der Lehrerschaft zu ihrem Recht zu verhelfen. Entsprechend den Gepflogenheiten in den beiden Kantonshälften war das Vorgehen verschieden.

Im Alten Kanton bildete sich ein *Aktionskomitee* aus politischen Persönlichkeiten, das sehr aktiv nach aussen in Erscheinung trat. Ein sog. *Referendumstab* des BLV übernahm die Information in den eigenen Reihen, mit dem Ziel, über die persönlichen Beziehungen unserer Mitglieder ein weiteres Publikum zu erreichen.

## 8. Les comités d'action

Dès la récolte de signatures en vue du référendum, de nombreux députés et autres politiciens en vue s'étaient spontanément offerts à soutenir la cause de l'école et du corps enseignant. Conformément aux traditions régionales, on s'y prit de manière différente dans les deux moitiés du canton.

Dans l'ancien canton le comité d'action se composa de personnalités du monde politique; il assuma le travail de relations publiques. D'autre part, un état-major SEB de référendum se chargea de l'information dans nos rangs, cherchant par là à atteindre le public à travers les relations personnelles de nos membres.

Im Jura bestand das *Comité d'action* aus Lehrern; seine intensive Stabsarbeit wurde durch ein *Comité de soutien* unterstützt, das Dutzende von Regional- und Lokalvertretern umfasste.

**Das Ergebnis zeugt von der Güte der geleisteten Arbeit. Das Volk nahm das Gesetz am 1. Juli mit dem unerwartet deutlichen Ergebnis von 89036 Ja gegen 42880 Nein an.** Bloss zwei Amtsbezirke, die dem Initianten des Referendums nahe stehen, verworfen die Vorlage (Moutier und Courtelary).

Hier folgt die Zusammensetzung der drei erstgenannten Gremien. Die über 100 Persönlichkeiten, die sich für das jurassische Unterstützungskomitee zur Verfügung gestellt haben, können wir nicht nochmals aufzählen; ihre Namen waren in den Inseraten zu lesen.

## *Aktionskomitee*

Präsident: Dr. Werner Martignoni, Muri  
Pressechef: Peter Schindler, Bern

## Mitglieder

Aebi Hans, Bolligen  
Aerni Hans, Hettiswil  
Berger Peter, Dr., Biel  
Bircher Ernst, Bern  
Böhnen Marie, Dr., Bern  
Bühler Hans Ed., Frutigen  
Christen Otto W., Bern  
Deppele Rolf, Dr., Zollikofen

Fehr Hermann, Biel  
Flückiger Elisabeth, Dr., Hünibach  
Flükiger Elisabeth, Dürrenroth  
Freiburghaus Erwin, Rüfenacht  
Frutiger Hans, Thun  
Gerber-Schmid Marie, Herzogenbuchsee  
Gigon Denis, Bern  
Graber Walter, Burgdorf  
Graf Jean R., Bienne  
Gueissaz René, Bern  
Gygi Pierre, Bern  
Hächler Bruno, Bern  
Haltiner Wilhelm, Bern  
Hartmann Alois, Ostermundigen  
Hänsenberger Arthur, Oberdiessbach

Imboden Hans, Thun  
Kautz Hans, Herzogenbuchse  
Keller Max, Faulensee

Kislig Samuel, Bern  
Klein-Schuler Nanette, Muri  
Kopp Paul, Bern  
Kramer Urs, Bern  
Lehmann Theodor, Bolligen  
Mäder-Lüthi Hertha, Obersiggenthal  
Mäder Hans, Bern  
Mayer Paulette, Bern  
Michel Adolf, Meiringen  
Michel Hans, Brienz  
Müller Franz, Bern  
Perren Hans, Stalden  
Rohrbach Fritz, Mittelhäusern  
Sandmeier Frédéric, Bienne  
Schaffer Emil W., Langenthal  
Schletri-Stössel Lucie, Burgdorf

Dans le Jura, le comité d'action comprenait des enseignants; son intense travail d'organisation fut épaulé par un comité de soutien, composé de douzaines de représentants des régions et des communes.

Le résultat a prouvé la qualité du travail fourni. Le 1<sup>er</sup> juillet, le peuple a accepté la loi à une majorité plus nette que personne n'osait espérer (89 036 oui, 42 880 non). Seuls, deux districts avec lesquels l'organisateur du référendum avait des relations étroites ont rejeté la loi (Moutier et Courtelary).

Nous faisons suivre la composition des trois premiers comités; quant aux *plus de cent personnalités* qui se sont mises à la disposition du comité de soutien pour le Jura, nous ne pouvons les nommer encore une fois; nos lecteurs jurassiens les ont trouvées dans les appels publiés dans la presse quotidienne.

### *Comité d'action pour le Jura*

Président Chapuis Georges, Le Noirmont  
Secrétaire Babey Abel, Delémont

## Membres

Bellenot André, Porrentruy  
Beucler François, Saignelégier  
Bourquard Edmond, Delémont  
Chausse Pierre, Moutier  
Comte Antoine, Bassecourt  
Theurillat Francis, Delémont  
Tröhler-Bourquin Yvonne, Prêles

Schmid-Frey Elisabeth, Dr., Bern  
Schmid Peter, Bern  
Schuler Werner, Dr., Bern  
Staender Gerhard, Dr., Liebefeld-Bern  
Stähli Fritz, Biel  
Thürig Werner, Bern  
Vögeli Kurt, Münsingen  
Weber Hans, Niederried  
Würsten Max, Saanen

Referendumsstab BLV

Staender Gerhard, Dr., Liebefeld-Bern, Präsident

## Mitglieder

Bourquard Edmond, Delémont  
Bürki Markus, Liebefeld Bern  
Crélerot Pierre, Cormoret  
Graf Robert, Ins  
Gyger Charles, Oberwil i. S.  
Indermühle Hans, Herzogenbuchsee  
Mellenberger Johann, Kirchberg Rüdtligen  
Nafzger Alfred, Hirschmatt/Guggisberg  
Pfister Alfred, Bümpliz  
Schütz Heinrich, Münsingen  
Sury Fritz, Innertkirchen  
Wagner Andreas, Hühnerbach, Langnau i.  
Wüthrich Urs, Schönbühl-Urtenen  
Zurbuchen Werner, Biel

## 9. Die befreundeten Verbände

Die loyale und geschickte Unterstützung, die wir beim *Bernischen Staatspersonalverband* und beim *Verband des Personals öffentlicher Dienste* gefunden haben, haben wir bereits gebührend erwähnt. Sie bewährte sich auch in der nachparlamentarischen Phase bestens.

Auch die in der *Vereinigung bern. Angestelltenverbände* (VbA, ehemals *Kantonalkartell*) uns nahestehenden Berufsverbände haben in ihren Presseorganen und auf direktem Weg durch kombinierten *Appell an die Solidarität und an wohlverstandenes Eigeninteresse* für die Revision der Lehrerbezahlungen Verständnis geweckt. Es war wichtig, denn so ganz von selber hätte mancher Lohnempfänger der z. T. substantiellen Korrektur bei den Lehrern vielleicht nicht zugestimmt. Quervergleiche enthalten ja viel Gefühlsmässiges und sind leicht gefährlich. In vielen Fragen der unselbständig Erwerbenden mittlerer Lohnkategorien arbeiten wir mit gutem Erfolg mit den Verbänden der VbA, auf schweizerischem Boden somit auch in der *Vereinigung schweiz. Angestelltenverbände* zusammen (Steuerpolitik, Konjunkturfragen, Altersvorsorge, Konsumentenschutz usw.).

Neben dem VPOD haben übrigens auch die *anderen Gewerkschaften* eine nötige und sehr nützliche Aufklärungsarbeit in ihren Reihen geleistet, für die wir nur dankbar sein können. Wenn wir auch weniger Gelegenheit haben, direkt mit ihnen zusammenzuarbeiten, so fehlt es doch nicht an persönlichen und ideellen Berührungspunkten, so über die VbA in der Kantonalen *Volkswirtschaftskommission* und in der *Gemeinschaftsstiftung Pro Personal* («zweite Säule»), mit den Arbeitgeberverbänden als Partnern. Für ein Hauptanliegen der Gewerkschaften, nämlich die *vermehrte Mitsprache der Arbeitnehmer und ihrer Organisationen* im Betrieb, fällt uns z. B. das Verständnis nicht schwer, nehmen wir doch selber in Anspruch, sowohl bei den Grundsatzentscheiden in schulpolitischen Fragen als auch bei der täglichen Arbeit Mitgestaltende, nicht bloss Ausführende zu sein.

Wir danken somit auch folgenden Kollegen aus andern Berufsgruppen für das bewiesene Zusammengehörigkeitsgefühl:

*Vereinigung bernischer Angestelltenverbände /  
Fédération bernoise des associations d'employés*

Schaffer Emil, Nationalrat, Langenthal,  
Präsident/Président

Rindlisbacher Werner, Grossrat, Bern,  
(Bankpersonalverband) Vizepräsident/Vice-président

Arn Frank Personalverband der allg.  
Bundesverwaltung

Bacher Samuel Ortskartell Interlaken,  
ab Mai 1973

Bircher Ernst Bern. Staatspersonalverband  
Gasser Hans Werkmeisterverband, ab Mai 1973

Hächler Bruno Kantonalverband bern. kaufm.  
Vereine

Hug Hans Ulrich Ortskartell Bern  
Kunz Urs Ortskartell Thun

Lanz Paul Ortskartell Biel  
Oester Fritz Ortskartell Interlaken

Rebmann Moritz Verband Schweiz.

Schmocker Theodor Vermessungstechniker  
Traber Hans, Dr. Ortskartell Langenthal

Trüssel Dino Vereinigung der höheren  
Bundesbeamten

Werkmeisterverband

## 9. Les associations amies

Nous avons déjà rappelé l'aide loyale et intelligente que nous ont prêtée *l'Association du personnel de l'Etat* et *l'Association du personnel des services publics* (VPOD), qui ont opéré avec succès également après la phase parlementaire.

De même, les groupements professionnels organisés avec nous dans *la Fédération des associations d'employés* (ancien *Cartel*) ont lancé, par la voie de leur presse corporative et directement, *un appel en faveur de la LTCE*, appel qui s'adressait aussi bien à *l'esprit de solidarité* qu'à *l'intérêt bien compris* des employés. Sans cette information compétente, plus d'un salarié n'aurait pas consenti de lui-même à une revalorisation substantielle des traitements des enseignants. Les comparaisons que chacun fait instinctivement sont souvent affaire de sentiment et, par là, dangereuses. Notre collaboration avec la Fédération est fructueuse; notre politique commune en faveur des salariés des catégories moyennes s'étend aussi au plan suisse, où *la Fédération suisse des employés* s'occupe des impôts, de la politique économique et conjoncturelle, de la prévoyance pour la vieillesse, de la protection des consommateurs, etc.

A part la VPOD, *les autres syndicats* ont également dispensé une information utile dans leurs rangs, ce dont nous leur devons être reconnaissants. Bien qu'ayant moins d'occasions de collaborer avec eux, nous avons de nombreux points de contact, personnels et programmatiques; citons la *Commission cantonale d'économie publique* et la *fondation commune Pro Personal* («deuxième pilier»), où les milieux patronaux sont nos partenaires. Quant à un des postulats majeurs des syndicats, soit *un droit mieux établi de participation des salariés et de leurs organisations à la gestion des entreprises*, il rejoint notre volonté de jouer un rôle actif aussi bien dans les options fondamentales de politique scolaire que dans l'organisation de notre travail quotidien, et de ne pas simplement exécuter des ordres.

Nous remercions les collègues suivants, représentants d'autres catégories de salariés, de la solidarité dont ils ont fait preuve:

*Geschäftsleitung des Kantonalen Gewerkschaftskartells  
Comité directeur du Cartel cantonal des syndicats*

Mischler Hans, Bern, Präsident/Président  
Haegeli Ernst, Bern, Vizepräsident/Vice-président

Strahm Ernst, Bern, Sekretär/Sectraire

Binz August, Bern

Inauen Josef, Bern

Kobi Walter, Bern

Mäder Hans, Bern

Müller Alfted, Biel

Müller Richard, Bern

Schlatter Heinrich, Langenthal

Schmutz Emil, Ostermundigen

Tschudin Armin, Langnau

Wälti Otto, Thun

Zbinden Oswald

Bernische

Laborantenvereinigungen

Ortskartell Biel

## 10. Die vielen unbekannten Helfer

Überaus zahlreich sind die Menschen innerhalb und ausserhalb unserer Reihen, die durch klare Information und einleuchtende Argumente unter Bekannten und Berufskollegen, aber auch an öffentlichen Diskussionsabenden für die gute Sache geworben haben. Weder kennen wir sie alle, noch könnten wir sie hier aufführen. Wir zählen darauf, dass unsere Mitglieder sich auch diese Namen gemerkt haben und den Dank bei passender Gelegenheit bereits am richtigen Ort ausgesprochen haben. Sonst mögen sie es nachholen. Den schönsten Dank an unsere Helfer und an das Berner Volk werden wir Lehrer und Lehrerinnen erbringen, wenn wir uns mit Herz, Verstand und Phantasie der Jugend widmen und für die Anliegen unserer Mitbürger stets auch offen bleiben.

### Der Kantonalvorstand des BLV

PS. Aufmerksame Leser vermissen in der vorliegenden Dankadresse sicher den Namen unseres Zentralsekretärs. Er fehlt, weil sie aus seiner Feder stammt. Im Namen des Kantonalvorstandes danken wir hiermit herzlich auch Marcel Rychner und seinem Mitarbeiterstab auf dem Sekretariat für die grosse, aufopfernde Arbeit im Dienste der bernischen Lehrerschaft.

*Kurt Vögeli*, Präsident des Kantonalvorstandes  
*Hans Perren*, Präsident des Leitenden Ausschusses  
*Rosette Roggli und Markus Bürki*, Mitglieder des Leitenden Ausschusses

## 10. Les nombreux inconnus qui nous ont soutenus

Très nombreux sont ceux qui, dans nos rangs et au dehors, ont œuvré pour la bonne cause, soit en transmettant informations et arguments judicieux à leurs connaissances et collègues, soit en participant à des soirées publiques de discussion. Nous ne les connaissons pas tous, ni ne pourrions les énumérer ici. Nous nous en remettons à nos collègues, qui se rappelleront ces noms et ne manqueront pas de transmettre nos remerciements comme il se doit, s'ils ne l'ont déjà fait. La plus belle preuve de reconnaissance envers ceux qui nous ont soutenus et envers le peuple entier consistera à consacrer le meilleur de nous-mêmes à la jeunesse et de rester ouverts aux soucis de nos concitoyens.

Le Comité cantonal SEB

P.S. Le lecteur attentif aura remarqué qu'un nom manque dans les lignes ci-dessus : celui de notre secrétaire central. Il y manque parce que c'est lui qui les a rédigées. Au nom du Comité cantonal, nous remercions chaleureusement Marcel Rychner et le Secrétariat du travail intense qu'ils fournissent et du dévouement dont ils font preuve au service du corps enseignant.

*Vögeli Kurt*, président du Comité cantonal  
*Perren Hans*, président du Comité directeur  
*Roggli Rosette et Bürki Markus*,  
membres du Comité directeur

## Kantonale Primarlehrer-Kommission

Sitzung vom 17. Oktober 1973

Die Kommission nahm Kenntnis von den vielfältigen Bemühungen des Lehrervereins, die als Folge der Bezahlungsrevision auftretenden Schwierigkeiten zu bewältigen.

In Missachtung der Beschlüsse der Abgeordnetenversammlung und trotz direkter Mahnung haben die Sektionen Courtelary, Delémont, Fraubrunnen, Konolfingen und Moutier bisher weder einen Primarlehrer-Ausschuss gewählt noch einen Verbindungsmann bestimmt. Für die Vertretung des Juras in unserer Kommission wird die SPJ einen Vorschlag unterbreiten.

Am 21. November soll eine Präsidentenkonferenz das Arbeitsprogramm der Primarlehrer-Organisation diskutieren. Eine Zweiergruppe bereitet Arbeitsunterlagen zum Thema «Finanzielle Gleichberechtigung der Primarschulen», eine andere zum Thema «Primarlehrerausbildung» vor.

Der Präsident: *Moritz Baumberger*

## Société des enseignants bernois (SEB)

Commission primaire

Séance du 17 octobre 1973

La Commission a pris connaissance des efforts répétés que déploie la SEB pour surmonter les difficultés résultant de la révision des traitements.

Au mépris des décisions de l'assemblée des délégués, et en dépit de démarches directes entreprises auprès d'elles, les sections de Courtelary, Delémont, Moutier, Fraubrunnen et Konolfingen n'ont pas, jusqu'ici, élu de Comité primaire ni désigné d'homme de liaison. Pour la représentation du Jura au sein de la Commission cantonale, c'est le Comité SPJ qui présentera une proposition. Le 21 novembre, la Conférence des présidents va discuter le programme de travail de l'organisation des enseignants primaires. Un petit groupe prépare une documentation de base sur le thème «Égalité de droits des écoles primaires en matière financière», un autre groupe sur le thème «Formation des enseignants primaires».

Le président: *Moritz Baumberger*  
(Adapt. franç.: *Francis Bourquin*)

# Jahresbericht 1972 der Vereinigung ehemaliger Schüler der bernischen Staatsseminarien im deutschsprachigen Kantonsteil

Neben den weltweiten Ereignissen mögen sich die Probleme, mit denen sich unser Vorstand zu befassen hatte, sehr bescheiden ausnehmen, trotzdem brachten sie den Vorstandsmitgliedern eine Menge Arbeit.

Auch im vergangenen Jahr hat sich der Vorstand an jeder seiner Sitzungen neben den laufenden Geschäften immer wieder mit der jetzigen und zukünftigen Aufgabe unserer Vereinigung, mit der allmählichen Neugestaltung der Lehrerbildung und mit den besondern Problemen unserer Seminare befasst.

Wenn der Vorstand ursprünglich vorgesehen hatte, der heutigen Hauptversammlung eine Statutenrevision zu beantragen, so kamen wir im Laufe des Jahres anlässlich verschiedener Beratungen zur Überzeugung, auf eine solche Revision vorläufig ganz bewusst zu verzichten. Nach der Durchsicht der heute geltenden Statuten stellten wir nämlich fest, dass das Wort Hofwil in keinem einzigen Artikel mehr enthalten ist. Als ehemalige Hofwiler mag man dies einerseits vielleicht bedauern, aber andererseits geht aus den Akten ganz eindeutig hervor, dass die Schöpfer der jetzigen Statuten schon 1964 die ganze Entwicklung vorausahnten.

Die Gründung regionaler Seminare wird nämlich dazu führen, dass die ehemaligen Schüler und Schülerinnen jener Seminare selbständige, auf ihr Seminar bezogene Untervereinigungen bilden möchten, wie dies in Langenthal bereits der Fall ist. Diesen Untervereinigungen wird aber in politischer Hinsicht jegliche Stosskraft fehlen, und auch eine nur die Hofwiler umfassende Vereinigung würde mit der Zeit zur Bedeutungslosigkeit verurteilt sein.

Es ist deshalb unseres Erachtens die Aufgabe der jetzigen Vereinigung, auf Grund ihrer Erfahrung und Tradition einen Dachverband zu bilden, der die ehemaligen Schüler und Schülerinnen aller staatlichen Seminare umfasst und in dessen Vorstand alle zu Worte kommen.

Auch die Jahrestagung in ihrer bisherigen Form scheint uns bestens geeignet zu sein, das Gemeinsame und Verbindende in der ideellen Zielsetzung auch äußerlich zu betonen.

Es ist überraschend und erfreulich, darauf hinweisen zu können, dass der heutige Artikel 1 unserer Statuten als eigentlicher Zweckartikel der Vereinigung schon ganz klar auf diese Zukunftsaufgabe hinweist, lautet er doch wörtlich:

«Die Vereinigung ehemaliger Schüler der bernischen Staatsseminarien im deutschsprachigen Kantonsteil hat den Zweck, die Interessen der Bildungsstätten ihrer Mitglieder, der staatlichen Lehrerseminarien, zu wahren, die Ausbildung der bernischen Lehrerschaft durch den Staat im Sinne einer zeitgemässen Entwicklung zu fördern, die Idee der Staatsschule zu erhalten und zu heben und die Promotionen in sich zu festigen und miteinander in Fühlung zu bringen.»

Besser kann die eigentliche Aufgabe unserer Vereinigung, auch in der Form des zukünftigen Dachverbandes, gar nicht umschrieben werden. Dieser Zielsetzung werden sicher auch die jüngeren und jüngsten Jahrgänge unserer Ehemaligen aller Seminare zustimmen können, obschon gerade sie in den vergangenen Jahren oft

kritische Gedanken äusserten und den Sinn unserer Vereinigung nicht ohne weiteres erkennen wollten.

Die Vereinigung muss, wenn sie ihrer eigentlichen Aufgabe weiterhin gerecht werden will, selbstverständlich ab sofort auch für die Lehrerinnen offen sein, denn es wäre doch absurd, gemischte Promotionen aus Langenthal oder später aus Biel und Spiez künstlich auseinanderreissen zu wollen. Aber auch die Promotionen von Thun sollen in Zukunft zum Beitritt eingeladen werden.

Eine derart umfassende und in sich gefestigte Vereinigung wird nach wie vor die Möglichkeit haben, immer wieder für die Idee der konfessionell neutralen Staatsschule einzustehen, für eine zeitgemäss, aber auch den Boden der Realität nicht verlassende Lehrerbildung zu wirken und nicht zuletzt durch die jedes Jahr stattfindende Tagung in der Öffentlichkeit Interesse und Wohlwollen für unsere Seminare zu gewinnen.

Dieses Wohlwollen hat uns das Bernervolk bewiesen, indem am 4. Juni 1972 für die Seminaranlage in Biel durch Volksabstimmung ein grosszügiger Kredit von immerhin 35 Millionen Franken bewilligt wurde.

Der Ausbau des ehemaligen Unterseminars Hofwil zum Vollseminar schreitet ebenfalls rasch voran, und auch hier hat der Grosse Rat für Umbauten einen Kredit von 1,65 Millionen bewilligt. Insbesondere sollen 48 Einer-, 8 Zweier- und 24 Dreierzimmer entstehen, die den Seminaristen in Zukunft sowohl als Arbeits- wie auch als Schlafräume dienen werden. Der Vorstand der Vereinigung hat sich vor zwei Jahren für diese neue Konzeption eingesetzt, deren Verwirklichung eigentlich eine Rückkehr zur ursprünglichen, familiären Hofwileratmosphäre bedeutet.

Wir möchten betonen, dass der Vorstand nach wie vor zum Internat von Hofwil steht in der Überzeugung, dass es trotz Regionalisierung der Seminarbildung in den Randgebieten unseres Kantons auch in Zukunft Eltern geben wird, die ihre Söhne und vielleicht bald auch Töchter gerne einem gut geführten Internat anvertrauen. In diesem Sinne weisen wir die verächtlichen Bemerkungen eines Grossrates über das «abgelegene, weltfremde» Internat von Hofwil in aller Form zurück!

Hofwil wird überdies auch auswärts wohnende Schüler ausbilden, die den Kontakt zur grossen Welt bestimmt herstellen.

Sorgen bereitet dem Vorstand die Gefährdung der einmalig schönen Landschaft von Hofwil. Im Zusammenhang mit der Überbauung der Umgebung von Münchenbuchsee soll auch eine Umfahrungsstrasse geplant sein, die es in der vorgesehenen Linienführung zu verhindern gilt.

## Inhalt – Sommaire

Wir danken .....	391
Nous disons: Merci .....	391
Kantonale Primarlehrer-Kommission .....	399
Société des enseignants bernois (SEB) .....	399
Jahresbericht 1972 Staatsseminar .....	400
Kunstmuseum Bern .....	401
Skis zu verschenken! .....	401
Nyafaru-Schulhilfe .....	401
† Paul Ebinger, Aarberg .....	401
Mitteilungen des Sekretariates .....	402
Communications du Secrétariat .....	402

Diesbezügliche Bedenken wurden bei der Regierung angemeldet, und der weiteren Planung muss volle Aufmerksamkeit geschenkt werden.

Ohne Anspruch auf Vollständigkeit war dies ein kleiner Streifzug durch die mannigfältigen Probleme, mit welchen sich der Vorstand der Vereinigung im vergangenen Jahr zu befassen hatte.

Am Schlusse bleibt mir noch die angenehme Pflicht, den Herren Seminardirektoren, den dem Vorstand mit beratender Stimme angehörenden Mitgliedern der Seminarcommission sowie selbstverständlich meinen Kollegen im Vorstand für die gute Zusammenarbeit herzlich zu danken. Als abtretender Präsident möchte ich der Vereinigung und ihrem neuen Präsidenten sowie seinen Mitarbeitern alles Gute wünschen. Möge es gelingen, unserer Vereinigung auf natürliche Weise die neue Form zu geben, die ihr auch in der heutigen, raschlebigen Zeit ein sinnvolles Wirken ermöglicht.

Der Präsident der Vereinigung  
Hans Buchs, Unterseen

gegen die Umsiedlung fortsetzen. Der streikende Stamm wird von Soldaten bewacht, die in 3 Militärlagern in der Nähe Nyafarus untergebracht sind. Sie haben die Aufgabe, die Tangwena auszuhungern und sie dadurch zum Nachgeben zu zwingen. Nyafaru schützt diese jedoch vor dem Hungertod, sorgt für Krankentransporte, leitet Jugendliche an zu gewissenhafter Bodenpflege und Arbeit in der Weberei und unterhält gegen 70 Tangwena-Primar- und Sekundarschüler in 3 Missionsheimen. Der Tangwenawiderstand wirkt sich im heute nicht mehr ganz aussichtslosen Ringen der Afrikaner Rhodesiens um ihre Menschenrechte wie ein Fanal aus.

Der Häuptling Rekayi Tangwena erklärte gegenüber der Presse: «Wir haben in unserem Kampf einen langen Weg zurückgelegt und sind nicht bereit, aufzugeben. Wir haben unsere Rinder und Ziegen verloren, die Brände haben Bäume, das Gras und alle wild lebenden Tiere vernichtet. Wir leben selber wie Tiere und ernähren uns von wilden Früchten, aber wir werden nie aufgeben. Vielleicht werden wir dabei zugrunde gehen, jedoch keine Gewalt anwenden».

U. L.

## Kunstmuseum Bern

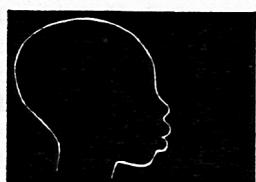
Das Kunstmuseum Bern macht in einer Folge von Einzelausstellungen das graphische Werk zeitgenössischer, in Bern tätiger Künstler bekannt. Die erste Ausstellung dieser Reihe zeigte im Winter 1969/1970 Graphiken und Zeichnungen von Serge Brignoni; es folgen in diesem Winter *druckgraphische Arbeiten von Peter Stein*.

In der graphischen Sammlung des Kunstmuseums Bern befinden sich über 130 druckgraphische Blätter von Peter Stein. Zur Ergänzung wurden Werke aus dem Besitz des Künstlers und aus verschiedenen Privatsammlungen beigezogen.

Die Ausstellung dauert bis zum 6. Januar 1974 und zeigt neben einer repräsentativen Auswahl von über 100 druckgraphischen Blättern zusätzlich 50 Zeichnungen, die in direktem Zusammenhang mit den grafischen Arbeiten stehen.

## Skis zu verschenken!

Die Primarschule Länggasse verschenkt einer Landsschule mehrere Paar noch gut brauchbare Holzskis mit Kabelbindungen. Auskunft erteilt J. Hofmänner, Telefon Schule 031 23 74 36, Privat 031 56 72 18.



NYAFARU-SCHULHILFE  
BLV

PC Bern 30-9163

## Nyafaru und die Tangwena

Auf Nyafaru befinden sich zur Zeit 20 Erwachsene und ca. 50 Tangwena-Jugendliche, die den Farmbetrieb aufrechterhalten. Unter der straffen Leitung des ehemaligen Cold Comfort Farm-Vicechairman Moven Mahachi geideht der Gutsbetrieb vorzüglich.

Nyafaru stellt sich wie ein Schutzschild vor die Tangwena, welche immer noch ihre Widerstandskampagne

## † Paul Ebinger, Aarberg

1904-1973

Als Sohn eines Braumeisters erblickte Paul Ebinger am 9. Oktober 1904 im Seeland das Licht der Welt. Er verbrachte seine Jugendzeit mit mehreren Geschwistern in Aarberg, wo er ebenfalls die Schulen besuchte. In der gleichen Sekundarschulkasse befanden sich damals acht Knaben; vier wurden Bauern und die andern vier bestanden 1920 mit Erfolg die Aufnahmeprüfung in Hofwil. Paul Ebinger fand nach seiner Patentierung in seiner seeländischen Heimat, in Brügg, eine Lehrstelle. Eine ausgesprochene zeichnerische Begabung, die bereits im Seminar hervorstach, liess in ihm den Entschluss reifen, sich zum Zeichenlehrer ausbilden zu lassen. Mit der ihm eigenen Gründlichkeit steuerte er dem neuen Ziele zu, kam mit Malern in Kontakt und besuchte vorderhand Kurse, so beispielsweise einen Modellierkurs bei K. Hänni. Dann aber machte sich bei ihm ein Leiden bemerkbar, das er zeitlebens nicht mehr loskam, und das seine Pläne durchkreuzte und ihn schliesslich nötigte, seinen Beruf aufzugeben. Auch die im stillen gehegten Zukunftspläne wurden zunichte. Es war dies eine schicksalshafte Wende im Leben des ohnehin sensiblen jungen Erziehers. Es folgten jetzt vieljährige Aufenthalte in Sanatorien in Münsterlingen und später in Kilchberg. In grosser Abgeschiedenheit verbrachte fortan Paul Ebinger seine Tage. Zudem schwächte eine zunehmende Anämie seinen Körper. In stiller Zurückgezogenheit verrichtete er seinen Kräften angepasste Gartenarbeit. Seine Verbundenheit mit der Natur, die ihm schon in jungen Jahren eigen war, erfuhr dadurch eine Vertiefung. Gleichzeitig erhielt er fortwährend neue Anregungen zu künstlerischer Betätigung, so dass im Laufe der Jahre neben zahlreichen Skizzen viele Zeichnungen und Bilder entstanden, die einen guten Einblick in das Seelenleben des Heimgegangenen ermöglichen.

Unmittelbar vor dem Eintritt ins 70. Lebensjahr hat Paul Ebinger seine irdische Lebensfahrt vollendet.

Alle, die ihn kannten, werden ihm ein ehrenvolles Andenken bewahren.

H. H.

## Mitteilungen des Sekretariates

Fremde Zusendungen an unsere Leser

Der BLV gestattet bekanntlich, dass gegen Entschädigung dem Berner Schulblatt vereinsfremdes Informations- oder Propagandamaterial beigelegt oder mittels Adressen des BSB direkt an unsere Mitglieder geschickt wird. Die Leitung des BLV übernimmt für Form oder Inhalt solcher Drucksachen keine Verantwortung und überlässt die Beurteilung unseren Mitgliedern.

*Der Leitende Ausschuss*

## Communications du Secrétariat

Envois à nos lecteurs, provenant de tiers

Comme nos sociétaires savent, la SEB permet - contre rémunération - que des tiers leur fassent parvenir du matériel d'information ou de propagande, soit comme annexe à «L'Ecole bernoise», soit au moyen du jeu d'adresses de l'imprimerie. Les organes dirigeants de la SEB déclinent toute responsabilité quant à la forme ou au contenu de tels imprimés et en laissent l'appréciation à nos sociétaires.

*Le Comité directeur*

Zu verkaufen

### Cembalo

Sperrhake 4-8 Fuss  
1 Manual.  
In gutem Zustand.  
Preis Fr. 3500.-.  
Telefon 032 7 44 81  
oder 032 6 76 46

Unsere  
Inserenten  
bürgen  
für  
Qualität

## Vereinsanzeigen – Convocations

Redaktion: Hans Adam, Olivenweg 8, 3018 Bern/Postfach, Telefon 031 56 03 17.

Alle den Textteil betreffenden Einsendungen, ob für die Schweizerische Lehrerzeitung oder das Berner Schulblatt bestimmt, an die Redaktion.

Bestellungen und Adressänderungen an das Sekretariat des BLV, Brunngasse 16, 3011 Bern, Telefon 031 22 34 16, Postcheck 30-107 Bern.

Redaktor der «Schulpraxis»: H.-R. Egli, 3074 Muri bei Bern, Breichtenstrasse 13, Telefon 031 52 16 14.

Insertionspreis: 62 Rp. die einspaltige Millimeterzeile.

Annoncenregie: Orell Füssli-Werbe AG, 3001 Bern, Zeughausgasse 14, Telefon 031 22 21 91, und übrige Filialen.

Druck: Eicher & Co., Postfach 1342, 3001 Bern.

# berufswahl- schule

## private sekundarschule

### 7. bis 10. schuljahr

die berufswahlschule bern ist eine integrierte oberstufe für sekundar- und primarschüler, die noch nicht wissen, welchen beruf sie ergreifen sollen.

die klasseneinteilung erfolgt bei uns nicht nach dem jahrgängerprinzip wie an den öffentlichen schulen, sondern nach dem leistungsvermögen eines schülers. niveakurse im sprach- und mathematikunterricht gewährleisten einen optimalen schulischen erfolg. als fortschrittliche schule haben wir seit langem die 5-tage-woche eingeführt.

im studienplan fest eingebaute, zielgerichtete betriebspraktika (1 tag wöchentlich für 9.- und 10.-klassler) fördern den schüler charakterlich und ermöglichen ihm eine berufswahl aufgrund eigener erfahrungen, die er in der arbeitswelt der erwachsenen gemacht hat.

die schuldirektion steht allen interessenten für besprechungen gerne zur Verfügung. eine telefonische voranmeldung beim schulsekretariat ist jedoch erforderlich.

3643

## handels- und berufswahlschule

3000 bern 8, postgasse 21, tel. (031) 22 15 30



### coupon 3

senden sie mir bitte unterlagen über

name \_\_\_\_\_

strasse \_\_\_\_\_

plz+ort \_\_\_\_\_



Einsendungen für die Vereinsanzeigen in der Nr. 49 müssen spätestens bis Freitag, 23. November, 7 Uhr (schriftlich) in der Buchdruckerei Eicher & Co., Postfach 1342, 3001 Bern, sein. Dieselbe Veranstaltung darf nur einmal angezeigt werden.

Rédaction pour la partie française: Francis Bourquin, 5, chemin des Vignes, 2500 Biel/Bienne, tél. 032 2 62 54.

Prière d'envoyer ce qui concerne la partie rédactionnelle (y compris les livres) au rédacteur.

Pour les changements d'adresses et les commandes, écrire au Secrétariat de la SEB, Brunngasse 16, 3011 Berne, téléphone 031 22 34 16, chèques postaux 30-107 Berne.

Annonces: prix pour la ligne d'un millimètre, une colonne 62 ct.

Régie des annonces: Orell Füssli Publicité S. A., 3001 Berne, Zeughausgasse 14, téléphone 031 22 21 91, et autres succursales.

Impression: Eicher & Co., Case postale 1342, 3001 Berne.